

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150  
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024  
RIEPILOGATIVO IN EURO

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	54.080,015
TOTALE ENTRATE	691.332,813
TOTALE USCITE	655.463,022
AVANZO/DISAVANZO FINALE	89.949,806

IL DIRETTORE  
MICHELE CAVALLARO

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	54.080,015
---	------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	170.000,000
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	79.000,000
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>249.000,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	212.255,871
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	8.115,696
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	1.422,158
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	68,102
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	15.802,340
III.09	Rimborsi IVA	10.375,658
III.10	Altre entrate diverse	10.174,801
<b>Totale Titolo III</b>		<b>258.214,626</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
-----------------	--	--

<b>Totale Titolo V</b>	<b>184.118,187</b>
------------------------	--------------------

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	-------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	16.482,614
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	77.633,202
I.07	Altre spese di personale	58.400,203
<b>Totale Titolo I</b>		<b>152.516,019</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	9.914,411
II.02	Cancelleria	1.820,138
II.03	Illuminazione e riscaldamento	4.802,303
II.04	Pulizia locali	15.723,143
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	2.790,918
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	42.086,034
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	18.270,571
II.09	Trasporti	3.474,237
II.10	Premi assicurativi diversi	2.035,426
II.11	Spese amministrative varie	1.068,233
II.12	Libri e Audiovisivi	18.439,870
II.13	Abbonamenti	6.660,984
II.14	Noleggi, leasing	0,000
II.15	Altre spese di funzionamento	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>127.086,268</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
III.01	Manifestazioni culturali	144.927,688
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	9.563,137
III.04	Traduzione articoli	0,000

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

<b>III.05</b>	Viaggi di servizio	10.993,796
<b>III.06</b>	Premi, borse di studio	0,000
<b>III.07</b>	Convenzioni varie	11.886,000
<b>III.08</b>	Altre spese promozionali	210,962
<b>Totale Titolo III</b>		<b>177.581,583</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b>	Attrezzature	2.322,238
<b>IV.02</b>	Arredamento	0,000
<b>IV.03</b>	Automezzi	0,000
<b>IV.04</b>	Apparecchiature informatiche	816,572
<b>IV.05</b>	Altre spese in c/capitale	145,840
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>3.284,650</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b>	Adeguamento del Fondo scorta	0,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b>	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,000
<b>VI.02</b>	Restituzione di altre anticipazioni	0,000
<b>VI.03</b>	Ritenute d'acconto	1.000,000
<b>VI.04</b>	Conversioni valutarie	150.248,060
<b>VI.05</b>	Rimborsi tasse e rette scolastiche	7.490,189
<b>VI.06</b>	Finanziamenti Comunitari	0,000
<b>VI.07</b>	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
<b>VI.08</b>	Partita di Giro 1	36.256,253
<b>VI.09</b>	Partita di Giro 2	0,000
<b>VI.10</b>	Altre partite di giro	0,000
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>194.994,502</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

**TASSI DI CAMBIO**

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
COP	4.577,550000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150  
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024  
VALUTA EUR

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	46.782,560
TOTALE ENTRATE	271.639,480
TOTALE USCITE	243.797,880
AVANZO/DISAVANZO FINALE	74.624,160

IL DIRETTORE  
MICHELE CAVALLARO

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024**  
**VALUTA EUR**

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	46.782,560
--	------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	170.000,000
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	79.000,000
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>249.000,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	248,060
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	2.003,420
<b>Totale Titolo III</b>		<b>2.251,480</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
-----------------	--	--



<b>Totale Titolo V</b>	<b>20.388,000</b>
------------------------	-------------------

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024**  
**VALUTA EUR**

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	5.637,650
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	640,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	500,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	4,000
II.12	Libri e Audiovisivi	18.439,870
II.13	Abbonamenti	3.200,000
II.14	Noleggi, leasing	0,000
II.15	Altre spese di funzionamento	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>28.421,520</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
III.01	Manifestazioni culturali	34.042,300
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000
III.04	Traduzione articoli	0,000

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024**  
**VALUTA EUR**

<b>III.05</b> Viaggi di servizio	0,000
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	0,000
<b>III.07</b> Convenzioni varie	11.886,000
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	0,000
<b>Totale Titolo III</b>	<b>45.928,300</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		0,000
<b>IV.02</b> Arredamento		0,000
<b>IV.03</b> Automezzi		0,000
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		0,000
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,000
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		1.000,000
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		150.248,060
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,000
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		18.200,000
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		0,000
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		0,000
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>169.448,060</b>

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150  
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024  
VALUTA COP

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	33.404.465,000
TOTALE ENTRATE	1.921.167.229,330
TOTALE USCITE	1.884.417.701,210
AVANZO/DISAVANZO FINALE	70.153.993,120

IL DIRETTORE  
MICHELE CAVALLARO

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024**  
**VALUTA COP**

Saldo iniziale attivo nella valuta COP	33.404.465,000
--	----------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,000
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	970.476.357,320
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	37.150.000,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	6.510.000,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	311.748,520
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	72.336.000,000
III.09	Rimborsi IVA	47.495.095,000
III.10	Altre entrate diverse	37.404.904,850
<b>Totale Titolo III</b>		<b>1.171.684.105,690</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
-----------------	--	--

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024**  
**VALUTA COP**

<b>V.01</b> Anticipazioni dal Fondo Scorta	<b>0,000</b>
<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,000</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>0,000</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>666.829.643,640</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,000</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,000</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>82.653.480,000</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>0,000</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>749.483.123,640</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024**  
**VALUTA COP**

Saldo iniziale passivo nella valuta COP	0,000
---	-------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	75.450.000,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	355.369.867,000
I.07	Altre spese di personale	267.329.833,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>698.149.700,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	19.577.066,000
II.02	Cancelleria	8.331.769,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	21.982.780,000
II.04	Pulizia locali	71.973.487,640
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	9.845.932,290
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	190.362.175,470
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	83.634.440,950
II.09	Trasporti	15.903.507,000
II.10	Premi assicurativi diversi	9.317.263,000
II.11	Spese amministrative varie	4.871.543,940
II.12	Libri e Audiovisivi	0,000
II.13	Abbonamenti	15.842.817,000
II.14	Noleggi, leasing	0,000
II.15	Altre spese di funzionamento	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>451.642.782,290</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
III.01	Manifestazioni culturali	507.583.414,670
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	43.775.734,000
III.04	Traduzione articoli	0,000

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024**  
**VALUTA COP**

<b>III.05</b> Viaggi di servizio	50.324.642,700
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	0,000
<b>III.07</b> Convenzioni varie	0,000
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	965.680,000
<b>Totale Titolo III</b>	<b>602.649.471,370</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		10.630.157,550
<b>IV.02</b> Arredamento		0,000
<b>IV.03</b> Automezzi		0,000
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		3.737.900,000
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		667.590,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>15.035.647,550</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,000
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		0,000
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		0,000
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		34.286.700,000
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,000
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		82.653.400,000
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		0,000
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		0,000
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>116.940.100,000</b>



ENTRATE

**Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente**

€ 54.080,01

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio 2023.

Questa somma comprende € 20.847,68 relativi alle spese impegnate e non liquidate del mese di dicembre 2023 (sicurezza, manutenzione del giardino e dell'ascensore, addetti alla pulizia, supporto e manutenzione dell'infrastruttura di telecomunicazioni). Al netto di questa voce, l'avanzo di cassa effettivo risulta pari a € 33.232,33.

**Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano**

**I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente**

€ 170.000

La cifra di si riferisce alla somma di due importi:

- € 90.000,00, dotazione ordinaria assegnata a questo Istituto Italiano di Cultura.

- € 80.000,00, finanziamento assegnato dalla Direzione Generale per la Diplomazia Pubblica e Culturale finalizzato alla realizzazione de "Il barbiere di Siviglia" alla XIX edizione del Festival di Musica di Cartagena, tenutosi dal 4 al 12 gennaio 2025 (vedi MESS. DGDP – Unità coordinamento IIC n. 1144-A del 21.06.2024).

**I.03 Altri trasferimenti MAECI anno corrente**

€ 79.000

La cifra di si riferisce alla somma di due importi:

- € 40.000,00 derivanti da un bonifico della DGDP (fondi di promozione culturale e integrata di cui ai messaggi MAECI 2660150/21/06/2024/0000061-A).

- € 39.000,00 derivanti dal contributo per il Finanziamento per le spese di sicurezza degli IIC 2024 (Vedi MAECI 2660150/05/11/2024/0000174-A).

**Titolo III: Entrate diverse**

**III.02 Iscrizione ai corsi**

€ 212.255,871

La voce riguarda le entrate per le iscrizioni ai corsi di italiano dell'Istituto. La maggior parte dei corsi ha durata bimestrale e la gestione è diretta parziale.

Si sottolinea che la quota d'iscrizione ai corsi online comprende il costo del libro di testo, che agli iscritti viene fornito dall'Istituto.

**III.03 Proventi da altre attività dell'Istituto**

€ 8.115,696

- Trattasi delle entrate per la contribuzione per l'ospitalità per la cessione di un locale dell'IIC, ricevuta da parte del Goethe Institut Colombia, con il quale è stato firmato l'accordo "Cessione di locali in uso presso l'Istituto Italiano di Cultura di Bogotá e modalità di contribuzione per l'ospitalità - Aula 101", dal 1° novembre al 14 dicembre 2023 e dal 15 gennaio al 30 maggio 2024.

- Iscrizioni al test finalizzato all'inserimento degli studenti d'italiano nel corso corrispondente al loro effettivo livello di competenza linguistica (se dopo avere sostenuto il test gli studenti si iscrivono a un corso d'italiano dell'IIC l'importo pagato per il test viene scontato dalla quota d'iscrizione).

**III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo**

€ 1.422,158

Registra le entrate provenienti dalla vendita dei libri di testo per i corsi d'italiano in presenza.

**III.06 Interessi bancari attivi**

€ 68,102

Interessi bancari provenienti dal conto di risparmio in pesos colombiani dell'Istituto presso il Banco de Occidente e dai due conti di risparmio (90810971520 – corsi e 90810971330 - esami) presso la banca Banco GNB Sudameris.

Si precisa che il conto risparmio n. 223-80950-0 presso il Banca de Occidente è stato chiuso in data 9 ottobre 2024.

**III.08 Esami di certificazione**

€ 15.802,340

Trattasi delle entrate derivanti dalle iscrizioni agli esami per le certificazioni di conoscenza della lingua italiana CILS dell'Università per Stranieri di Siena: 3 sessioni (222 iscritti)

Il 25% della quota versata da ogni iscritto spetta all'Istituto, come indicato nelle convenzioni stipulate con l'università.

**III.09 Rimborsi IVA**

€ 10.375,658

Si tratta dell'ammontare totale dei rimborsi IVA per tutti gli acquisti superiori al valore di € 300.

**III.10 Altre entrate diverse**

€ 10.174,801

- Rimborso biglietti aerei

- Rimborso spese senza fatture durante il viaggio di servizio de Direttore Michele Cavallaro a Cartagena in occasione del festival di Musica 2023, Hay Festival 2023 e arrivo in Colombia della nave Amerigo Vespucci.

- Rimborso bonifico versato per errore di battitura al fornitore economico Ludica Tecnolyte S.A.S. il 22/03/2024.

- Rimborso interessi carta di credito VISA 2023 (L.G. 171 – L.G. 296).

- Rimborso interessi carta di credito VISA 2024 (L.G. 98, L.G. 164, L.G. 223 e L.G. 740).

- Rimborso differenza importo prenotazione alloggio Marcello Balzani.

- Rimborso biglietti aerei di Paonessa Rosanna Lamezia Terme -Roma -Barranquilla A/R.

- Rimborso biglietti aerei del Prof. Vittorio Capelli e Rossana Paonessa in occasione della partecipazione di Cappelli all'evento Cattedra Europa 2024 tenutosi a Barranquilla dal 30 settembre al 05 ottobre 2024.

**Titolo V: Anticipazioni e partite di giro**

**V.03 Ritenute d'acconto**

€ 1.000,000

Ritenute d'acconto applicate sui compensi spettanti agli artisti, ai professionisti e agli accademici residenti fiscalmente in Italia che hanno partecipato alle iniziative dell'Istituto:

- € 500 Elisa Giardina Papa

- € 500 Carmelo Fabbriatore

**V.04 Conversioni valutarie**

€ 145.673,917

Si tratta delle conversioni valutarie per coprire le spese in valuta locale.

**V.07 Partita di Giro 1**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150**

**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2024**

**NOTE ESPLICATIVE**

€ 36.256,270

La voce riguarda le entrate per:

€ 18.200,00 Contributi alle cattedre universitarie 2024 (vedi messaggi MAECI 2660100|21/11/2024| 002838-A).

Si tratta dei contributi concessi alle università colombiane per la diffusione della lingua italiana:

Universidad de Antioquia: € 10.300 (pari a \$ 46.776.400,00).

Universidad de Cartagena: € 7.900 (pari a \$ 35.877.000,00).

Si precisa che tutte le entrate del Titolo V Cap. 07 vengono registrate prima per il valore in euro e poi una seconda volta, dopo che viene effettuata la conversione valutaria da parte del Banco GNB Sudameris, per il loro valore in COP, e che quindi le entrate effettivamente ricevute in euro ammontano a € 18.200. L'importo di € 36.256,270 non coincide esattamente con il doppio valore dell'importo ricevuto a causa delle oscillazioni del cambio Euro-COP.

**V.08 Partita di Giro 2**

€ 1.188,00

La voce riguarda le entrate per:

€ 1.188,00 Premi e contributi per la traduzione in lingua straniera di opere letterarie e scientifiche, sottotitolatura audiovisivi (E.F 2024 – CAP 2619 P.G. 9.)

Si tratta del contributo alla casa editrice Sílabas Editores per la traduzione in lingua spagnola del romanzo "Il soffio della valanga" di Santo Piazzese.

Si precisa che, come da messaggio 197325 del 18 dicembre 2024 contenente le istruzioni operative per la liquidazione dei fondi, l'importo di € 1.188,00 resterà depositato sul conto corrente di codesto Istituto e sarà liquidato a favore del beneficiario solo ad avvenuta pubblicazione dell'opera in lingua spagnola.

**USCITE**

***Titolo I: Spese di personale***

**I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)**

€ 16.482,614

Trattasi della spesa sostenuta per i corsi dell'IIC che non sono stati tenuti dai quattro docenti contrattualizzati tramite agenzia interinale:

- Prof. Vito Ottati per 60 ore (A2) a partire dal 22 gennaio al 1° marzo 2024.
- Prof. Vito Ottati per 60 ore (A1) a partire dal 18 gennaio al 28 febbraio 2024
- Prof.ssa Alessia Cutoloni per 60 ore virtuale (A1) a partire dal 20 marzo all'8 maggio 2024
- Prof. Julian Arias per 60 ore (A1) dal a partire dal 20 marzo all'8 maggio 2024
- Prof. Vito Ottati per 60 ore virtuale (B2) dal a partire dal 20 marzo all'8 maggio 2024
- Prof. Vito Ottati per 60 ore (A2) dal a partire dal 20 marzo all'8 maggio 2024
- Prof. Lorenzo Nardari per 60 ore virtuale (A1) dal a partire dal 20 marzo all'8 maggio 2024
- Vito Ottati per 45 ore (A1) dal a partire dal 20 gennaio all'11 maggio 2024
- Prof. Vito Ottati per 60 ore (A2) a partire dal 26 giugno all'8 agosto 2024
- Prof. Vito Ottati per 60 ore (B2) a partire dal 26 giugno all'8 agosto 2024
- Prof. Vito Ottati per 60 ore virtuale (B1) a partire dal 26 giugno all'8 agosto 2024
- Prof. Julian Arias per 60 ore (A1) a partire dal 26 giugno all'8 agosto 2024
- Prof. Vito Ottati per 180 ore a partire dal 2 al 20 settembre 2024
- Prof. Vito Ottati per 180 ore a partire dal 23 settembre all'11 ottobre 2024
- Prof. Julian Arias per 60 ore (A2) a partire dal 26 agosto al 10 ottobre 2024
- Prof.ssa Alessia Cutoloni per 60 ore virtuale (B2) dal 26 agosto al 10 ottobre 2024
- Prof.ssa Alessia Cutoloni per 60 virtuale (12) dal 26 agosto al 10 ottobre 2024
- Prof. Julian Arias per 45 ore (A1) dal a partire dal 31 agosto 7 dicembre 2024
- Prof. Julian Arias per 45 (A1) dal a partire dal 31 agosto 7 dicembre 2024.

**I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua**

€ 77.633,202

Trattasi della spesa per i compensi del personale docente dei corsi d'italiano dell'Istituto. I docenti vengono forniti da un ente interinale (nel 2024 l'Istituzione Leonardo da Vinci, selezionata con una procedura negoziata). L'IIC ha inviato cinque lettere d'invito a cinque operatori, previa indagine di ricerca.

**I.07 Altre spese di personale**

€ 58.400,203

Trattasi della spesa per i compensi del personale non docente dell'Istituto. Il personale viene fornito da un ente interinale (nel 2024 l'Istituzione Leonardo da Vinci, selezionata con una procedura negoziata). L'IIC ha inviato cinque lettere d'invito a cinque operatori, previa indagine di ricerca.

**Titolo II: Spese di funzionamento**

**II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche**

€ 9.914,411

Spese relative all'invio di posta nazionale e internazionale e agli abbonamenti per le linee telefoniche fisse e mobili dell'Istituto.

- spedizione diplomatica n.45 (500 copie di libri per i corsi d'italiano dell'IIC e 290 copie del libro "La Voragine")

**II.02 Cancelleria**

€ 1.820,138

Spese relative all'acquisto dei prodotti di cancelleria (penne, pennarelli, risme di carta, buste, toner, ecc..).

**II.03 Illuminazione e riscaldamento**

€ 4.802,303

Spese relative ai consumi di energia elettrica dell'Istituto (il servizio è fornito dalla società CODENSA S.A.) e al servizio idrico (il servizio è fornito dalla società Empresa de Acueducto y Alcantarillado de Bogotá).

**II.04 Pulizia locali**

€ 15.723,143

Spese relative all'acquisto dei prodotti per la pulizia e la sanificazione dei locali dell'Istituto e al contratto di servizio annuale con la ditta esterna Max Integral Solutions Services, che fornisce le due addette alle pulizie. Il contratto ha un valore annuo inferiore a € 40.000,00, e pertanto la procedura di scelta del contraente viene effettuata tramite affidamento diretto.

**II.05 Spese telematiche e materiale informatico**

€ 2.790,918

Spese relative a:

- Abbonamento annuale per il 2024 al servizio Biblioteca Digitale, MEDIALIBRARYONLINE.
- Canone 2024 del contratto di assistenza tecnica e aggiornamento al programma BIBLIOWin 6.1.2 0Web.
- Servizio di server cloud per la piattaforma virtuale dei corsi online dell'IIC.
- Servizio sondaggio piattaforma corsi IIC.
- Rinnovo annuale del dominio web "iicbogota.co".
- Acquisto suite Adobe Creative Cloud per l'IIC.
- Rinnovo annuale del servizio di posta elettronica dell'indirizzo "cursos@iicbogota.co", mail della piattaforma virtuale dei corsi online dell'IIC.

**II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza**

€ 42.086,034

Spesa relativa a:

- Contratto di servizio con la ditta esterna Securitas Colombia S.A., che fornisce il servizio vigilanza armata H24 e il servizio di prevenzione antincendio. Il contratto ha un valore annuo inferiore a € 40.000,00, e pertanto la procedura di scelta del contraente viene effettuata tramite affidamento diretto.
- Contratto di servizio annuale con la ditta esterna Sonido Industrial Colombiano Ltda (Autourbe), che fornisce il servizio di sorveglianza elettronica antintrusione. Il contratto ha un valore annuo inferiore a € 40.000,00, e pertanto la procedura di scelta del contraente viene effettuata tramite affidamento diretto.
- Visita medica personale IIC 2024
- Saldo RSPP in remoto 2022.

**II.08 Manutenzioni**

€ 18.270,571

Spesa per la manutenzione ordinaria dell'Istituto, che include:

- Supporto e manutenzione dell'infrastruttura di telecomunicazioni.
- Servizio di manutenzione dell'ascensore.
- Manutenzione del giardino dell'IIC.
- Servizio di installazione rete internet nelle aule dell'Istituto
- Servizio per l'adeguamento del sistema elettrico per l'installazione di 3 fari per l'illuminazione della facciata dell'IIC.
- Servizio di manutenzione degli estintori dell'IIC per l'anno 2024.
- Acquisto parte stampante Canon CR35-50
- Manutenzione ugelli dei fornelli del gas della cucina dell'IIC.
- Acquisto batterie per il sistema monitoraggio allarme
- Riparazione bagno uomini primo piano.
- Lavori elettrici per installazioni access point wi-fi IIC
- Lavori ingresso IIC
- Acquisto 100kg di gas per la cucina.

**II.09 Trasporti**

€ 3.474,237

Spese relative a:

- Carburante, parcheggio, lavaggio, manutenzione dell'autovettura di servizio.
- Rimborso delle corse effettuate in taxi dal personale per ragioni di servizio.
- Revisione tecnico-meccanica annuale autovettura di servizio.
- Pedaggi viaggio di servizio a Ibagué il 5 aprile 2024 in occasione della cerimonia degli studenti del Conservatorio del Tolima.

**II.10 Premi assicurativi diversi**

€ 2.035,426

Spese relative alle polizze assicurative dell'autovettura di servizio e dell'immobile dove ha sede l'Istituto.

**II.11 Spese amministrative varie**

€ 1.068,233

Spese bancarie relative:

Due conti presso il Banco de Occidente di Bogotá (un conto di risparmio e un conto corrente in pesos colombiani - chiusi in data 9 ottobre 2024).

- Due conti presso la Banca Nazionale del Lavoro di Roma (un conto corrente/conto di gestione e un conto di risparmio/fondo scorta in euro).

- Quattro conti presso il Banco GNB Sudameris (tre conti di risparmio e un conto corrente in euro).

- Commissioni per i pagamenti online con carte di credito e bancomat tramite il servizio fornito dal Banco de Occidente.

- Interessi maturati dalla carta di credito Visa associata al conto corrente presso il Banco de Occidente addebitati per errore dalla banca, rimborsati all'IIC entro il 2024. (L.G. 171 e L.G. 296).

**II.12 Libri e Audiovisivi**

€ 18.439,870

Spese relative all'acquisto dei libri di testo per i corsi di lingua dell'IIC:

- Acquisto n. 20 libri virtuali per i corsi online di lingua italiana relativo al quarto bimestre 2023:

{Chiappini: "Un nuovo giorno in Italia A2" (10); Chiappini: "Un nuovo giorno in Italia B2" (10)}.

- Acquisto n. 115 libri virtuali per i corsi online di lingua italiana relativo al secondo bimestre e al secondo semestre 2024:

{Chiappini: "Un nuovo giorno in Italia A1" (35); "Un nuovo giorno in Italia A2" (35); Chiappini: "Un nuovo giorno in Italia B1" (30); Chiappini: "Un nuovo giorno in Italia B2" (15)}.

- Acquisto n. 110 libri virtuali per i corsi online lingua italiana relativo al quarto bimestre 2024:

{Chiappini: "Un nuovo giorno in Italia A1" (70); "Un nuovo giorno in Italia A2" (40); Chiappini: "Un nuovo giorno in Italia B1" (30); Chiappini: "Un nuovo giorno in Italia B1" (20)}.

- Acquisto n. 105 libri virtuali per i corsi online lingua italiana relativo al quarto bimestre 2024:

{Chiappini: "Un nuovo giorno in Italia A1" (60); "Un nuovo giorno in Italia A2" (35); Chiappini: "Un nuovo giorno in Italia B1" (10)}.

- Acquisto n. 50 libri virtuali per i corsi online lingua italiana relativo al quarto bimestre 2024:

Dieci A1 (50);

- Acquisto n. 130 libri virtuali per i corsi online lingua italiana relativo al quarto bimestre 2024:

- Dieci A1 (45), Dieci A2 (60) e Dieci B1 (25).

- Acquisto n. 110 libri virtuali per i corsi online lingua italiana relativo al quarto bimestre 2024:

{Chiappini: "Un nuovo giorno in Italia A1" (15); "Un nuovo giorno in Italia A2" (40); Chiappini: "Un nuovo giorno in Italia B1" (35); Chiappini: "Un nuovo giorno in Italia B1" (20)}.

- Acquisto n. 90 libri fisici per i corsi di lingua italiana preso la Sede dell'IIC: Dieci A1 (70) e Dieci B2 (20).

- Acquisto n. 500 libri fisici per i corsi di lingua italiana preso la Sede dell'IIC: Dieci A1 (280), Dieci A2 (120) e Dieci B1 (100).

## **II.13 Abbonamenti**

€ 6.660,984

- Spese relative agli abbonamenti per i servizi internet e tv via cavo e agli abbonamenti ai quotidiani colombiani "El Tiempo" e "El Espectador".

-Sottoscrizione del servizio Media Library OnLine 2024.

## **Titolo III: Spese promozionali**

### **III.01 Manifestazioni culturali**

€ 144.927,688

- Spese relative all'organizzazione degli eventi e delle manifestazioni culturali. Si rimanda alla "Lista eventi" per informazioni più dettagliate.

### **III.03 Pubblicità**

€ 9.563,137

Spese relative a:

- Servizio di marketing digitale, pubblicità e promozione dei social media.

- Servizio di stampa, costruzione e montaggio dei banner pubblicitari dell'Istituto

- Stampa volantini promozionali corsi online e biblioteca digitale IIC.

### **III.05 Viaggi di servizio**

€ 10.993,796

Spese relative a:

- Biglietto aereo e alloggio Direttore Michele Cavallaro a Cartagena in occasione del Festival di Musica di Cartagena 2024.
- Biglietto aereo e alloggio Direttore Michele Cavallaro a Barranquilla in occasione dell'Evento Italian Design Day 2024
- Biglietto aereo e alloggio Direttore Michele Cavallaro a Cartagena in occasione FICCI 2024
- Biglietto aereo e alloggio Direttore Michele Cavallaro a Medellín in occasione dell'Evento Italian Screens 2024
- Biglietto aereo e alloggio Direttore Michele Cavallaro a Barranquilla in occasione dell'Evento Cattedra Europa 2024
- Biglietto aereo e alloggio Direttore Cavallaro in occasione della riunione sistema Italia a Buenos Aires - Argentina
- Biglietto aereo e alloggio Direttore Michele Cavallaro a Medellín occasione dell'evento Aula Italia 2024
- Biglietto aereo e alloggio Direttore Cavallaro in occasione della Conferenza delle Direttrici e dei Direttori degli IIC 2024 a Matera.

**III.07 Convenzioni varie**

€ 11.886,000

Pagamento degli esami per le certificazioni CILS dell'Università per Stranieri di Siena

**III.08 Altre spese promozionali**

€ 210,962

Acquisto bicchiere di plastica, tisane, caffè, zucchero, bevande e dolci per inaugurazione corsi presenziali dell'IIC e per visite delle studentesse della scuola Gimnasio Femenino di Bogotá.

**Titolo IV: Spese in conto capitale**

**IV.01 Attrezzature**

€ 2.322,238

Spese relative a:

- Acquisto caricatore per telefono cellulare
- Acquisto n. 6 sedie tipo universitarie per mancini
- Acquisto fari per illuminazione della facciata dell'IIC (saldo).

**IV.04 Apparecchiature informatiche**

€ 816,572

Spese relative a:

- Acquisto di apparecchiature per l'espansione della rete Wi-Fi.
- Acquisto mouse senza fili.
- Acquisto di hard disk esterno da 8TB.

**IV.05 Altre spese in c/capitale**

€ 145,840

Acquisto n. 3 fusti di plastica, n. 12 secchi in plastica e n. 3 ciotole in plastica dovuto all'emergenza idrica che interessa la città di Bogotá da aprile 2024.

**Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro**

**VI.03 Ritenute d'acconto**



**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2024**  
**NOTE ESPLICATIVE**

€ 1.000,000

Ritenute d'acconto applicate sui compensi spettanti agli artisti, ai professionisti e agli accademici residenti fiscalmente in Italia che hanno partecipato alle iniziative dell'Istituto:

- € 500 Elisa Giardina Papa
- € 500 Carmelo Fabbricatore

**VI.04 Conversioni valutarie**

€ 150.248,060

Si tratta delle conversioni valutarie per coprire le spese in valuta locale.

**VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche**

€ 7.490,189

Spese relative ai rimborsi dei corsi:

- A1 dello studente Milton Ruiz
- Rimborso del 20% dell'iscrizione al corso d'italiano virtuale A1 dello studente Juan Perez (Università La Salle)
- A1 dello studente Jean Paul Daza
- A2 dello studente Sebastian Oliveros.
- A2 della studentessa Monica Gonzalez
- A1 della studentessa Lina García
- A1 della studentessa Maria Martinez
- A2 dello studente Daniel Urbina
- A1 dello studente Angel Morales
- B1 dello studente Bastian Guerrero
- A2 dello studente Miguel Rodriguez Cubillos
- A2 della studentessa Valeria Perez
- A1 dello studente Miguel Diaz
- B1 della studentessa Monica Villegas
- A2 dello studente Ian Dominguez.
- A2 della studentessa Madeleine Gil
- C1 dello studente Dario Paredes
- C1 della studentessa Juliette Motavita
- B2 dello studente Alvaro Medina.
- B1 dello studente Juan Pineda.
- B2 della studentessa Natalia Rolon
- B1 dello studente Jeisson Sastre
- B2 della studentessa Monica Ramirez
- B2 della studentessa Maria Arias
- B1 dello studente Freddy Avellaneda
- Rimborso pagamento dichiarazione di valore Anyela Ramirez
- Rimborso esame CILS Alvaro Cadavid
- Rimborso esame CILS Luisa Rojas
- Rimborso esame CILS Carlos Adolfo Cisneros
- B2 dello studente Jose Arbelaez
- B1 dello studente Meyer Grimaldos.
- A2 della studentessa Sandy Nunez.
- C1 della studentessa Allison Guzman.
- B1 della studentessa Karen Ramirez.
- C1 dello studente Miguel Angel Vives.
- C1 dello studente Elbano Mibelli e Alejandra Henao.
- B1 della studentessa katalina Acosta.

€ 36.256,253

Spese relative a:

€ 18.200,00 Contributi alle cattedre universitarie 2024 (vedi messaggi MAECI 2660100|21/11/2024| 002838-A)

Si tratta dei contributi concessi alle università colombiane per la diffusione della lingua italiana:

Universidad de Antioquia: € 10.300 (pari a \$ 46.776.400,00).

Universidad de Cartagena: € 7.900 (pari a \$ 35.877.000,00).

Si precisa che tutte le uscite del Titolo VI Cap. 08 vengono registrate prima per il valore in euro e poi una seconda volta, dopo che viene effettuata la conversione valutaria da parte del Banco GNB Sudameris, per il loro valore in COP.

L'importo di € 36.256,253 non coincide esattamente con il doppio valore dell'importo ricevuto a causa delle oscillazioni del cambio Euro-COP.

### **Premessa**

Lo scorso 30 gennaio questo Istituto è stato oggetto di una visita ispettiva, e con la lista ordinaria APC del 18 marzo lo scrivente, che ha preso servizio in Colombia il 12 luglio 2021, è stato assegnato all'Istituto Italiano di Cultura di Jakarta, mentre la sede di Bogotá è andata vacante.

Nelle raccomandazioni inviate all'Istituto a seguito della visita ispettiva si legge come "codesta Sede svolga in generale una efficace azione di perseguimento delle proprie finalità istituzionali, con un buon clima interno di lavoro", ma vengono formulate alcune raccomandazioni relative alla sicurezza della sede che comporteranno importanti lavori di manutenzione ordinaria e straordinaria: ci si è quindi attivati per ottenere in tempi rapidi i preventivi e gli studi di fattibilità che consentano di procedere con i lavori di manutenzione ordinaria e di avviare un'interlocuzione con DGAI per quanto riguarda il finanziamento dei lavori straordinari.

La dotazione ordinaria dell'IIC, ridotta da € 90.000 a € 85.500 per il 2025, ad oggi appare insufficiente. In Colombia negli ultimi anni si è registrato un livello d'inflazione elevatissimo, e a partire da febbraio 2023 il valore dell'euro rispetto alla valuta locale si è molto ridotto. La combinazione di questi due fattori ha comportato un aumento molto significativo del valore in euro dei costi fissi sostenuti dall'Istituto in valuta locale.

Il forte aumento del costo della vita e il cambio meno favorevole sono destinati a incidere sulla programmazione culturale dell'Istituto, che non dispone più del consistente avanzo accumulatosi negli anni dell'emergenza sanitaria, e che di conseguenza a partire dal 2025 sarà costretto a ridurre le risorse finanziarie investite nella programmazione culturale.

### **Obiettivi**

In continuità con la linea d'azione seguita dalla fine dell'emergenza sanitaria, anche per il 2024 i principali obiettivi dell'Istituto sono stati:

- Confermare e rafforzare le fruttuose collaborazioni con le principali istituzioni e rassegne culturali colombiane, assicurando alle iniziative di promozione della cultura italiana una presenza di rilievo, visibilità e la possibilità di avvicinare nuovi pubblici.
- Realizzare una programmazione culturale che non si limitasse alla capitale, ma che si articolasse anche in una serie di eventi realizzati nelle altre quattro principali città del paese: Medellín, Cartagena, Cali, Barranquilla.
- Investire una quota delle risorse dell'IIC nella comunicazione, anche appoggiandosi ad agenzie specializzate, in modo da ottenere una maggiore copertura stampa delle iniziative più rilevanti e un maggiore seguito sui social network, in particolar modo tra il pubblico giovanile, in accordo con le indicazioni ministeriali di cui al Messaggio n. 18645 dell'11.2.2021.
- Ridurre l'avanzo di bilancio.
- Proseguire nel rilancio dei corsi d'italiano, le cui iscrizioni - sensibilmente cresciute nel corso del 2024 - sono la principale fonte di autofinanziamento dell'Istituto.
- Realizzare la seconda edizione di "Italian Screens" in Colombia, dove fino al 2023 non era presente alcuna rassegna dedicata al solo cinema italiano.

### **Sede**

Situata nel quartiere di Teusaquillo, ex zona residenziale della capitale, la sede dell'Istituto Italiano di Cultura di Bogotá è un edificio demaniale costruito negli anni Trenta e dichiarato "Casa Patrimonio storico" del distretto di Bogotá. L'area dell'IIC ha una superficie complessiva di 1236 metri quadrati, di cui 550 edificati e 686 di cortile, ed è così suddivisa:

- un edificio di tre piani con un ampio ingresso, sala riunioni, sala di lettura, salone per eventi, videoteca, biblioteca, caffetteria, cinque aule per i corsi e servizi igienici;

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2024**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

- un grande fabbricato (cucina, sala degli insegnanti, ripostigli);
- due depositi

Al mio arrivo in Colombia nel luglio 2021 ho riscontrato che l'Istituto era privo di DVR. Ne ho commissionato uno, ed è emersa la necessità che l'IIC si doti di un bagno per disabili e sostituisca il tetto della seconda palazzina che compone la sede, in amianto. A fine 2022 ho inviato due messaggi a DGAI. Con il primo, 182 del 06-12-22, ho inviato il nuovo DVR e ho sottolineato la necessità di realizzare i due interventi; con il secondo, 183 del 06-12-22 / "Conservazione e valorizzazione del patrimonio demaniale all'estero – Trasmissione scheda IIC Bogotá", ho inviato due preventivi e la richiesta dei fondi straordinari per realizzare i lavori.

Non avendo ricevuto risposta a nessuno dei due messaggi, nel 2024 ho commissionato un nuovo preventivo dei lavori di ristrutturazione in linea con le indicazioni del DVR, e ho provveduto a inviarlo a DGAI con il Messaggio n. 201 del 2-12-2024 sulla "Conservazione e valorizzazione del patrimonio demaniale all'estero", segnalando la necessità di avviare i lavori di ristrutturazione straordinaria il prima possibile, perché le condizioni del secondo edificio si sono nel frattempo deteriorate a causa di alcune infiltrazioni.

DGAI – "Unità per il coordinamento amministrativo e tecnico" ha risposto via messaggio lo scorso 18 dicembre, concordando sulla necessità di effettuare i lavori per la realizzazione di un bagno disabili e per la sostituzione dell'attuale tetto in amianto, e chiedendo la trasmissione del progetto esecutivo delle opere proposte. A questo proposito nelle raccomandazioni ricevute a seguito della visita ispettiva generale svoltasi il gennaio scorso si indica di "proseguire nell'interlocuzione già avviata con la DGAI, da ultimo con il Msg n. 315-A del 18.12.2024, per la realizzazione di un servizio igienico per persone con disabilità e per la sostituzione del tetto in amianto del secondo edificio annesso, quest'ultimo gravato recentemente da infiltrazioni d'acqua".

Come si legge nelle raccomandazioni ricevute, a seguito della visita ispettiva è emersa la necessità di "redigere uno studio di fattibilità per l'installazione di una postazione protetta per il personale di sorveglianza presso uno dei due ingressi veicolari, preferibilmente quello già dotato di varco pedonale", che è già stato commissionato. Tale postazione dovrà:

- essere equipaggiata con un'apertura dedicata per il passaggio dei documenti;
- disporre di un interfono per agevolare la comunicazione;
- essere dotata di un monitor per il controllo del sistema CCTV;
- garantire il passaggio obbligato dei visitatori;
- prevedere, se necessario, una copertura in plexiglass.

Tale area dovrà integrare l'ingresso pedonale esistente e includere una porta in grata metallica, e al suo interno dovrà prevedere un metal detector ad arco inserito in un sistema di doppie porte interbloccate con apertura a consenso, al fine di incrementare il livello di sicurezza.

È inoltre necessario dotare la sede di un nuovo impianto di videosorveglianza e di un nuovo sistema di allarme antintrusione.

Con il Messaggio 080 del 06-09-2023 Finanziamento spese di sicurezza 2023 IIC Bogotá a DGDG III con DGAI in copia si è infatti provveduto a segnalare la necessità di sostituire alcune telecamere dell'IIC non più funzionanti, ma con il messaggio MAE01584652023-09-12 DGAI – "Ufficio IV" rispondeva che le telecamere e i sistemi di allarme attualmente in uso dall'IIC non risultano conformi alle Linee Guida ISPE, e chiedeva le planimetrie con l'ubicazione degli allarmi e delle apparecchiature dell'impianto TVCC ai fini di una valutazione completa. Con il messaggio 095 del 10-10-2023 si sono quindi inviati a DGAI le planimetrie e due preventivi per la sostituzione completa del sistema di allarme antintrusione e del sistema di videosorveglianza, senza però ottenere riscontro.

Successivamente con il Messaggio MAE02033122023-11-15 DGDG III ha comunicato all'IIC un finanziamento da € 35.401,67 per le spese relative al servizio di vigilanza armata 2023, senza però fare cenno agli impianti di sicurezza da

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTÁ - 2660150**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2024**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

sostituire. Infine il 12 dicembre 2023 via pec DGDP VIII ci ha comunicato un finanziamento di € 2.182,09, di cui € 658,40 per il sistema di allarme e € 1523,69 per la sostituzione delle telecamere di sorveglianza: un importo del tutto insufficiente per sostituire i due impianti attualmente in uso con degli impianti conformi alle Linee Guida ISPE, e che comunque non è mai stato bonificato all'IIC.

Nelle raccomandazioni ricevute a seguito della visita ispettiva si indica che è necessario “sostituire l'attuale impianto TVCC, analogico, con un nuovo sistema digitale, conforme alle Linee Guida ISPE (consultabili presso la corrispondente Ambasciata), avente un sufficiente numero di telecamere tali da assicurare un monitoraggio delle zone perimetrali, dell'ingresso pedonale, delle zone interne senza lasciare coni d'ombra e ridondanze. Tale sistema TVCC dovrà prevedere monitor di dimensioni adeguate, in modo da consentire che la distribuzione della proiezione delle telecamere sia idonea ad acquisire una dimensione delle immagini proporzionata anche in modalità “full cam”: l'impianto DVR del sistema TVCC, dovrà consentire la memorizzazione delle immagini per almeno 15 gg e custodito in luogo protetto accessibile al solo personale autorizzato”. Si indica inoltre di “sostituire l'attuale sistema di allarme (dotato di sensori wireless) con altro idoneo sistema cablato che preveda sensori magnetici su tutte le porte che affacciano verso l'esterno nonché sensori volumetrici almeno a doppia tecnologia (microonda – infrarosso) su tutte le aree più sensibili”.

Infine, come indicato nelle raccomandazioni ricevute a seguito della visita ispettiva si è recentemente proceduto a richiedere uno studio di analisi della vulnerabilità sismica per esaminare nel dettaglio le condizioni della struttura dell'edificio dell'IIC e la sua conformità alla normativa antisismica locale in vista della sua eventuale messa a norma.

### **Risorse Umane**

Il personale dell'Istituto è composto dal direttore e da tre impiegati a contratto a legge locale, dei quali due sono di concetto e uno ausiliare.

A questo nel 2024 si è aggiunto:

- il personale fornito dal Colegio “Leonardo da Vinci” di Bogotá (tre docenti di lingua italiana; una unità adibita alla gestione degli eventi culturali e dei social network; una unità adibita al servizio di segreteria di direzione, gestione dell'archivio e servizio di biblioteca).
- il personale delle ditte fornitrici dei servizi di pulizia e di sicurezza (due addette alle pulizie e tre vigilanti che, in turnazione, assicurano il servizio di sorveglianza tutti i giorni 24 ore su 24).

Ogni anno l'Istituto affida ad un ente interinale il reperimento del personale aggiuntivo e dei docenti dei corsi d'italiano. Alla luce del significativo aumento del numero di iscrizioni ai corsi di lingua italiana dell'IIC verificatosi nel corso del 2024 per il 2025 si è deciso di aumentare il numero degli insegnanti da tre a quattro, mentre sono state confermate le due unità di personale aggiuntivo.

A febbraio 2025 l'impiegato a contratto a legge locale Orlando Martinez Quecán, ausiliario che svolge la funzione di autista, ha raggiunto l'anzianità contributiva che per il sistema previdenziale colombiano comporta il pensionamento: su sua richiesta si stanno acquisendo gli elementi per valutare se sia possibile che Martinez rimanga in servizio ancora 18 mesi. Si ritiene che dopo il pensionamento di Martinez sarebbe opportuno verificare con DGRI se non sia possibile modificare la pianta organica dell'Istituto, dotandolo di un impiegato esecutivo, al momento non previsto, invece che di un impiegato ausiliario. La dotazione ministeriale dell'Istituto e il numero dei collaboratori sono infatti insufficienti per un paese con l'estensione territoriale e la popolazione della Colombia, dove c'è grande interesse e attenzione per la cultura italiana, e l'esiguità dell'organico è oggi la maggiore criticità dell'Istituto. Con una dotazione di due soli impiegati di concetto infatti l'assenza dal servizio anche di una sola unità rallenta significativamente lo svolgimento dell'ordinaria amministrazione, e una parte consistente delle risorse finanziarie dell'IIC deve essere necessariamente investita nella contrattualizzazione di personale aggiuntivo.

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTÀ - 2660150**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2024**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

**Risorse Finanziarie**

L'Istituto nel corso del 2024 ha ricevuto una dotazione ministeriale annuale di 90.000 euro, fondi per la promozione integrata pari a € 80.000,00 e fondi per il finanziamento per le spese di sicurezza pari a € 39.000,00.

L'avanzo di cassa a inizio esercizio 2024 era pari a € 54.080,01 euro. Di questi € 20.847,68 risultavano spese impegnate e non liquidate per le spese fisse relative al mese di dicembre 2023: al netto di questa voce, l'avanzo di cassa effettivo era pari quindi a € 33.232,33.

Nel corso del 2024 si sono registrate entrate proprie per € 258.214,626:

- € 212.255,871 dalle iscrizioni ai corsi di lingua
- € 15.802,340 dalle quote di iscrizione agli esami di certificazione CILS e CELI
- € 10.375,658 dai rimborsi IVA
- € 1.422,158 dalla vendita dei libri di testo per i corsi d'italiano
- € 6.094,962 dalla contribuzione per l'ospitalità da parte del Goethe-Institut Colombia, con il quale è stato stipulato un accordo relativo alla cessione di locali in uso presso la sede dell'Istituto ("Cessione di locali in uso presso l'Istituto Italiano di Cultura di Bogotá e modalità di contribuzione per l'ospitalità - Aula 101")

La spesa per le manifestazioni culturali (Titolo III Cap.01) è stata pari a € 144.927,688 e l'avanzo al 1 gennaio 2025 è sceso a € 89.949,80. Di questi € 44.813,44 risultavano come spese impegnate e non liquidate al 31 dicembre 2024: al netto di questa voce, l'avanzo di cassa effettivo a inizio 2025 era pari quindi a € 45.136,36 (€35.000 delle spese impegnate e non liquidate erano destinate all'allestimento de "Il barbiere di Siviglia" di Gioachino Rossini nell'ambito dell'edizione di gennaio 2025 del Festival di Musica di Cartagena, evento di chiusura delle celebrazioni dei 160 anni di relazioni diplomatiche tra Italia e Colombia, per il quale questo IIC ha ricevuto un finanziamento speciale; vedi MESS. DGDP - Unità coordinamento IIC n. 1144-A del 21.06.2024). A partire dal 2025 la dotazione ministeriale di base dell'Istituto è passata da € 90.000 euro a € 85.500.

Va segnalato il forte aumento dei costi verificatosi in Colombia negli ultimi anni: l'inflazione nel 2022 ha raggiunto il 13,12% su base annua, il dato più alto dal 1999, è stata pari al 9,28% nel 2023 e al 5,2% nel 2024. Il forte apprezzamento dell'euro rispetto alla valuta locale verificatosi dal febbraio 2020 a febbraio 2023 aveva contribuito a mitigare gli effetti dell'inflazione, ma a partire da febbraio 2023 il valore del peso colombiano è salito del 16% (il cambio che era pari a 1 EURO = COP 5.279,5 il 22 febbraio 2023, è passato a 1 EURO = COP 4.548,419 il 2 gennaio 2025).

La riduzione della dotazione ordinaria si somma quindi a una fortissima crescita delle spese fisse sostenute dall'IIC in valuta locale: in due anni, per esempio, il servizio di vigilanza armata è aumentato del 15% in pesos, ma del 31% in euro (il servizio, che a gennaio 2023 costava 12.652.658 pesos mensuali, pari a € 2.442 al cambio del 02/01/2023, a gennaio 2025 è costato 14.591.864 pesos, pari a € 3.208,27 al cambio del 02/01/2025). Anche il servizio di pulizia è aumentato in due anni del 24% in pesos e del 41% in euro.

Al momento le spese fisse assorbono quasi completamente gli introiti dei corsi e la dotazione ordinaria, e come già evidenziato il consistente avanzo accumulatosi durante la passata gestione a causa della pandemia si è ridotto a € 45.136,36 al 1 gennaio 2025 al netto delle spese impegnate e non liquidate (l'avanzo era pari a € 214.617,24 euro al 1 gennaio 2022, a € 101.502,94 euro al 1 gennaio 2023 e a € 54.080,01 al 1 gennaio 2024).

Questa nuova situazione impone una drastica riduzione della spesa per gli eventi e le manifestazioni culturali, che per il 2025 potrà essere solo leggermente superiore al finanziamento di € 70.000 assegnato per l'organizzazione di iniziative di promozione culturale e integrata (ridotto di € 50.000 rispetto al 2023), con una diminuzione del 50% circa rispetto ai € 144.927,688 investiti per la programmazione culturale nel 2024.

Se si considera che in Colombia - terzo Paese latinoamericano per popolazione e quarto per prodotto interno lordo - una programmazione culturale adeguata richiederebbe che le iniziative dell'IIC coprissero, oltre a Bogotá, almeno altre quattro città - Medellin, Cartagena, Cali e Barranquilla - l'ammontare dei fondi assegnati nel 2025 per l'organizzazione di iniziative di promozione culturale e integrata appare inadeguato rispetto alla rilevanza del paese e al suo attuale costo della vita.

### **Corsi di Lingua e Cultura italiana**

I corsi di lingua italiana dell'IIC sono a "gestione diretta parziale" e l'offerta è organizzata secondo il Quadro Comune Europeo. Nel corso del periodo 1 gennaio - 31 dicembre 2024 l'IIC ha organizzato corsi di italiano bimestrali e semestrali, in modalità virtuale e presenziale. Nel 2024 si è registrato un forte aumento delle iscrizioni, che sono passate da 736 a 937 (+34,04% rispetto al 2023).

La crescita è probabilmente dovuta al quasi completo rinnovamento del corpo docente e alla nuova organizzazione dell'offerta didattica, decisi dopo il decremento degli iscritti registrato nel 2023, che a partire da gennaio 2024 ha consentito di rilanciare i corsi, e che è stata conseguita malgrado da agosto dello scorso anno si sia reso necessario un adeguamento del prezzo delle iscrizioni, che per un corso di 60 ore è passato da COP 960.000 a COP 1.115.000. Nel corso del 2024 si è anche riequilibrato il numero di iscrizioni ai corsi presenziali: al momento infatti gli iscritti alle classi presenziali sono il 45,5% del totale, dopo anni in cui la quasi totalità degli iscritti optava per i corsi virtuali. Dopo avere sospeso i corsi in presenza a marzo 2020 a causa dell'emergenza sanitaria, l'Istituto si era infatti riorganizzato con la creazione e la messa online di una sua piattaforma per la didattica, che ha consentito di iscriversi ai corsi dell'IIC anche a chi non risiede a Bogotá. L'attivazione dei corsi di lingua online ha aperto un nuovo mercato per l'IIC, ma in soli tre anni i corsi in presenza avevano assunto un peso quasi residuale: nel 2022 l'89% degli studenti aveva scelto d'iscriversi ai corsi online, con ovvie conseguenze sul numero di persone che entravano quotidianamente nella sede dell'Istituto e che frequentavano gli eventi che si tengono nei suoi spazi.

Nel 2024 i corsi hanno coperto quattro dei sei livelli previsti dal Quadro Comune Europeo di Riferimento per le lingue (per i livelli C1 e C2 infatti non si è raggiunto un numero di iscritti che giustificasse l'attivazione di un corso).

L'IIC è sede degli esami di certificazione di conoscenza della lingua italiana dell'Università per gli Stranieri di Siena e dell'Università per Stranieri di Perugia: alle tre sessioni dell'esame CILS dell'Università per gli Stranieri di Siena si sono iscritti complessivamente 222 studenti, ma a causa delle pochissime domande ricevute non si sono attivate sessioni dell'esame CELI dell'Università per Stranieri di Perugia, con la quale la convenzione, scaduta lo scorso dicembre, è in fase di rinnovo.

### **Attività culturali**

Nel 2024 l'Istituto ha realizzato oltre quaranta iniziative, articolatesi in più di centosessanta singoli eventi nelle città di Bogotá, Cartagena, Barranquilla, Medellín, Cali e Popayán.

L'anno scorso si sono celebrati i 160 anni di relazioni diplomatiche tra Italia e Colombia, ricorrenza per la quale si sono organizzate varie iniziative, tra le quali si ricorda l'esposizione "Codazzi: cartografías de un archivo global", allestita presso il Museo Rother della Facultad dell'Universidad Nacional de Colombia.

L'Istituto ha coordinato l'iniziativa "Cátedra Europa", il più importante evento di internazionalizzazione universitaria della costa atlantica colombiana, che nel 2024 ha visto l'Italia come paese invitato: i cinque giorni della manifestazione si sono articolati in un calendario di oltre centoquaranta appuntamenti dedicati all'Italia, alla sua cultura e alla sua ricerca scientifica; appuntamenti nei quali le diverse componenti del "sistema Italia" in Colombia hanno svolto un ruolo da protagonista.

Si richiamano qui brevemente per categoria alcune delle altre iniziative più importanti realizzate nel corso dell'anno:

#### **ARTE**

L'esposizione; "Tecnologías del cuidado" di Elisa Giardina Papa, tenutasi presso il Museo d'Arte Moderna di Bogotá (MAMBO). La collaborazione tra l'artista e il MAMBO proseguirà nel 2026 con il progetto "She Flickered in and out of History", uno dei dodici progetti selezionati dalla Commissione per l'Ambito 1 (Committenza internazionale e acquisizione di opere) dell'Italian Council 2024, destinato al MADRE – Museo d'arte contemporanea Donnaregina di Napoli.



## **ARCHITETTURA**

Presso il Museo Rother della Facultad de Arquitectura dell'Universidad Nacional de Colombia di Bogotá si è organizzata la mostra "3EXP: esposizione delle metodologie scientifiche della cultura italiana per la conoscenza, tutela e valorizzazione del patrimonio architettonico", progetto ideato e diretto dalla Soprintendenza Archeologia Belle Arti e Paesaggio per le provincie di Brindisi e Lecce in unità di intenti con la Direzione Generale Archeologia Belle Arti e Paesaggio. Dopo la tappa del Museo Rother la mostra è stata allestita anche presso il Museo dell'Universidad de La Salle di Bogotá e la Casa Museo Negret & MIAMP di Popayán.

## **CINEMA**

La seconda edizione della rassegna cinematografica "Italian Screens", tenutasi a Bogotá e Medellin, che ha registrato dodici proiezioni su venti andate esaurite e 2.405 spettatori; rassegna grazie alla quale dopo molti anni la Colombia è tornata ad avere una manifestazione dedicata completamente al cinema italiano.

## **LETTERATURA**

Per quanto riguarda la promozione della lingua e della letteratura italiana, si è assicurata un'importante presenza di autori italiani alla FILBO, la Fiera del Libro di Bogotá, probabilmente la più importante manifestazione culturale colombiana, la cui ultima edizione ha registrato la cifra record di oltre 600.000 visitatori. Tra gli scrittori giunti in Colombia grazie all'appoggio dell'IIC si ricordano Veronica Raimo (Premio Strega Giovani 2022), Vincenzo Latronico (finalista Premio Strega 2023), Fabiano Massimi e Carlo Vecce.

Si ricordano inoltre gli eventi organizzati con lo scrittore Alessandro Baricco: il lancio dell'edizione spagnola del suo ultimo romanzo "Abel" e la performance teatrale dell'autore "Sobre el tiempo y el amor" a Bogotá e Medellin.

## **Collaborazioni**

Nel 2024 l'Istituto ha realizzato eventi con molte tra le più importanti e prestigiose realtà culturali e accademiche colombiane.

Tra le fiere, i festival e le rassegne con cui l'IIC ha collaborato si ricordano:

- La Fiera del Libro di Bogotá, a cui hanno partecipato quattro autori italiani invitati dall'IIC.
- Il Cartagena Festival de Musica, principale festival di musica classica della Colombia e di tutta l'area caraibica. La XVIII edizione, tenutasi a gennaio, ha visto la partecipazione di numerosi musicisti italiani e di vari progetti formativi realizzati in collaborazione con i docenti del Conservatorio di Bologna e dell'Istituto d'Istruzione Superiore Antonio Stradivari di Cremona.
- Il Festival Internacional de Cine de Cartagena de Indias - FICCI 63, dove è stato proiettato il documentario "Mompox, cine y memoria" di Gracia Ramirez, coprodotto dall'Istituto.
- il Festival Internacional de Artes Vivas (FIAV), dove si è presentato lo spettacolo teatrale "Misericordia", scritto e diretto da Emma Dante e interpretato dalle attrici Manuela Lo Sicco, Italia Carroccio e Leonarda Saffi.

Tra le università con cui l'IIC ha realizzato progetti si ricordano:

- La Universidad del Norte di Barranquilla, presso la quale si è realizzato l'evento di internazionalizzazione universitaria "Cátedra Europa".
- La Pontificia Universidad Javeriana, presso la quale il designer Matteo Origoni ha tenuto la conferenza "Il design per la comunicazione: narrazioni sostenibili" in occasione della VIII edizione dell'Italian Design Day.
- La Universidad Nacional de Colombia di Bogotá, presso il cui Museo Rother sono state allestite le mostre "3EXP: esposizione delle metodologie scientifiche della cultura italiana per la conoscenza, tutela e valorizzazione del patrimonio architettonico" e "Codazzi: cartografías de un archivo global".

Tra i musei e i centri culturali con cui ha collaborato l'IIC:

- Il museo MAMBO di Bogotá, principale museo di arte contemporanea della Colombia, presso il quale si è realizzata l'esposizione "Tecnologías del cuidado" di Elisa Giardina Papa.
- La Cinemateca de Bogotá e il Museo de Arte Moderno de Medellín (MAMM), presso i quali si è realizzata la seconda edizione della rassegna Italian Screens.

Con il cluster EUNIC si è realizzata il progetto La Comunidad de la Pala 2.0, un laboratorio diretto dal collettivo Arquitectura Expandida. Si sono inoltre realizzate varie iniziative con gli altri attori del "sistema Italia" in Colombia. Con la Camara de Comercio Italiana para Colombia si è realizzata la fiera di promozione del sistema universitario italiano "Aula Italia", che anche quest'anno ha registrato oltre settemila partecipanti nelle tre tappe di Cali, Medellín e Bogotá.

### **Conclusioni**

Anche nel corso del 2024 l'IIC di Bogotá ha realizzato importanti collaborazioni con molte delle realtà culturali ed accademiche più note e rilevanti della Colombia, dalle quali è ormai considerato come un partner affidabile, ed è possibile affermare che il rilancio dell'Istituto e della presenza della cultura italiana nel paese sudamericano, anche grazie al costante sostegno dell'Ambasciata, sia ormai definitivamente avviato.

Gli importi investiti nel corso del 2023 (€ 183.202,04) e nel corso del 2024 (€ 144.927,688) per la programmazione culturale, i più elevati mai registrati, hanno consentito all'IIC di raggiungere una rilevanza e una visibilità nel panorama culturale colombiano decisamente superiori al passato - come dimostra anche la significativa crescita di follower dei suoi account social, che ad esempio nel caso di Instagram sono passati dai 2540 del 1 gennaio 2023 agli attuali 6986 -, ma nel 2025 l'Istituto sarà costretto a ridurre significativamente le uscite relative al Titolo III Cap.01.

Come già evidenziato, in Colombia negli ultimi tre anni si sono registrati infatti tassi d'inflazione molto elevati e da febbraio 2023 il valore dell'euro rispetto alla peso colombiano si è ridotto di circa il 16%, fattori che si sommano alla riduzione dell'avanzo di bilancio, nonché alla diminuzione della dotazione ordinaria e del finanziamento integrativo per l'organizzazione di iniziative di promozione culturale e integrata a valere sul cap. 2761 per il 2025. Inoltre l'assenza di addetto e la dotazione, oltre alla contabile, di un solo impiegato a contratto che può affiancare il direttore nella organizzazione e nella gestione della programmazione culturale dell'Istituto ne limita fortemente l'azione, e rende inevitabile la contrattualizzazione di personale aggiuntivo.

Il considerevole aumento degli introiti derivanti dai corsi di lingua (pari a € 134.948,87 per il 2022, a € 160.542,32 per il 2023 e a € 212.255,87 per il 2024) ha parzialmente compensato la diminuzione delle risorse finanziarie a disposizione dell'IIC, ma nel 2025 sarà inevitabile una riduzione delle manifestazioni culturali realizzate rispetto ai due anni precedenti.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150

RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2024

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	54.080,015	0,000	136.385,830	14.247,960	204.713,805	0,000
Aumenti durante esercizio	691.332,813	0,000	0,000	0,000	691.332,813	0,000
Totale	745.412,828	0,000	136.385,830	14.247,960	896.046,618	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	655.463,022	0,000	0,000	0,000	655.463,022	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	89.949,806	0,000	136.385,830	14.247,960	240.583,596	0,000

GESTIONE DEL FONDO SCORTA  
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150

VALUTA: EUR  
ANNO: 2024  
Al 31/12/2024

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO:	64.744,740
Versamenti effettuati durante l'esercizio	
Somme reintegrate dall'Istituto	
TOTALE MOVIMENTI ATTIVI:	0,000
Prelievi effettuati durante l'esercizio	
Somme anticipate al conto di gestione	
TOTALE MOVIMENTI PASSIVI:	0,000
CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO:	64.744,740

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150

Esercizio: 2024

ELENCO CAMBI VALUTARI

Dal: 01/01/2024 Al: 31/12/2024

Data	N. Giornale	Importo Uscita	Valuta Uscita	Importo Entrata	Valuta Entrata	Tasso	Causale
16/05/2024	266 - 267	70.000,00	EUR	289.973.250,000	COP	4.142,475	CONVERSIONE VALUTARIA EURO 70.000
30/10/2024	684 - 685	60.000,00	EUR	284.850.725,790	COP	4.747,512	CONVERSIONE VALUTARIA EURO 60.000
30/10/2024	687 - 688	248,06	EUR	1.177.667,850	COP	4.747,512	MARTHA PACHECO - Iscrizione corso intensivo A2 quinto ciclo 2024
18/12/2024	900 - 901	20.000,00	EUR	90.828.000,000	COP	4.541,400	CONVERSIONE VALUTARIA EURO 20.000

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Proiezione documentario "Botticelli, Firenze e i Medici"	Dal 23/04/2024 Al 23/04/2024	1.000,000	1.661,043	1.000,000	2.661,043	SI	SI
Conferenza di presentazione dell'esposizione "Technologies of care / Tecnologías del cuidado" con Elisa Giardina Papa	Dal 29/05/2024 Al 29/05/2024	2.000,000	790,314	1.000,000	1.790,314	SI	SI
Esposizione "Technologies of care / Tecnologías del cuidado" di Elisa Giardina Papa presso il Museo di Arte Moderna di Bogotá (MAMBO)	Dal 24/10/2024 Al 31/12/2024	10.000,000	10.468,539	40.000,000	50.468,539	SI	SI
Esposizione "Visse d'arte" di Corrado Veneziano	Dal 29/11/2024 Al 12/12/2024	5.000,000	4.191,762	0,000	4.191,762	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>18.000,000</b>	<b>17.111,658</b>	<b>42.000,000</b>	<b>59.111,658</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Partecipazione al XVIII Festival de Música di Cartagena	Dal 05/01/2024 Al 13/01/2024	6.000,000	10.449,913	70.000,000	80.449,913	SI	SI
Concerto "Canti e balli della tradizione del centro e sud Italia"	Dal 03/07/2024 Al 03/07/2024	2.000,000	415,005	0,000	415,005	SI	SI
Saggio "La Colonia di Euterpe" del Prof. Alexander Klein	Dal 01/08/2024 Al 01/08/2024	2.000,000	2.719,796	0,000	2.719,796	SI	SI
Mompox Jazz Festival: concerto di Arabella Rustico	Dal 13/09/2024 Al 13/09/2024	2.500,000	1.463,665	5.000,000	6.463,665	SI	SI
Contributo alla stampa e presentazione del libro "El sastre de dos mundos. Luigi Bazzani y la ópera en América" del Prof. Alexander Klein	Dal 25/11/2024 Al 25/11/2024	5.000,000	4.533,096	5.000,000	9.533,096	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>17.500,000</b>	<b>19.581,475</b>	<b>80.000,000</b>	<b>99.581,475</b>		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Design

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
VIII Giornata del Design italiano nel Mondo - Italian Design Day 2024	Dal 13/03/2024 Al 15/03/2024	1.500,000	1.829,232	2.000,000	3.829,232	SI	SI
	Totale	1.500,000	1.829,232	2.000,000	3.829,232		



## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Scienze

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Conferenza "Progetto di un sincrotone regionale nel Gran Caribe"	Dal 20/05/2024 Al 20/05/2024	100,000	6,073	0,000	6,073	SI	SI
Esposizione "Codazzi: cartografías de un archivo global" presso il Museo Rother dell'Universidad Nacional de Colombia	Dal 01/06/2024 Al 10/08/2024	10.000,000	6.676,709	30.000,000	36.676,709	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>10.100,000</b>	<b>6.682,782</b>	<b>30.000,000</b>	<b>36.682,782</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cinema

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Proiezione del documentario "Venezia: infinita avanguardia" per gli studenti della scuola paritaria italiana Colegio Leonardo Da Vinci	Dal 18/03/2024 Al 18/03/2024	1.000,000	948,324	0,000	948,324	SI	SI
Partecipazione al Festival Internacional de Cine de Cartagena de Indias - FICCI 63	Dal 16/04/2024 Al 18/04/2024	2.500,000	1.485,576	50.000,000	51.485,576	SI	SI
Libro "Il mondo secondo Fellini ed oltre"	Dal 01/02/2024 Al 20/04/2024	750,000	687,500	2.000,000	2.687,500	SI	SI
Italian Screens: nuovo cinema italiano in Colombia 2024	Dal 29/06/2024 Al 14/07/2024	6.000,000	5.399,804	10.000,000	15.399,804	SI	SI
	Totale	10.250,000	8.521,204	62.000,000	70.521,204		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cucina

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Partecipazione al circuito culturale e gastronomico Parkway y Vino	Dal 30/05/2024 Al 01/06/2024	2.000,000	249,745	2.000,000	2.249,745	SI	SI
IX Settimana della Cucina Italiana nel Mondo: fiera di prodotti enogastronomici italiani e Mercato della Terra di Slow Food Colombia	Dal 17/11/2024 Al 17/11/2024	2.000,000	4.060,307	500,000	4.560,307	SI	SI
IX Settimana della Cucina Italiana nel Mondo: masterclass e cena di gala con lo chef Carmelo Fabbricatore	Dal 15/11/2024 Al 15/11/2024	5.000,000	7.078,353	1.000,000	8.078,353	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>9.000,000</b>	<b>11.388,405</b>	<b>3.500,000</b>	<b>14.888,405</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Aula Italia 2024	Dal 22/10/2024 Al 26/10/2024	1.300,000	3.111,926	20.000,000	23.111,926	SI	SI
	Totale	1.300,000	3.111,926	20.000,000	23.111,926		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Teatro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Spettacolo "Quelli di Basaglia...a 180 gradi"	Dal 10/09/2024 Al 25/09/2024	6.000,000	4.349,119	5.000,000	9.349,119	SI	SI
Festival Internacional de Artes Vivas: conferenza con le attrici Manuela Lo Sicco, Italia Carroccio e Leonarda Saffi	Dal 13/10/2024 Al 13/10/2024	2.000,000	1.575,734	0,000	1.575,734	SI	SI
Spettacolo "Misericordia" di Emma Dante	Dal 13/10/2024 Al 15/10/2024	2.500,000	2.184,575	8.000,000	10.184,575	SI	SI
Spettacolo di Alessandro Baricco "Sobre el tiempo y el amor"	Dal 31/10/2024 Al 04/11/2024	4.000,000	3.276,862	10.000,000	13.276,862	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>14.500,000</b>	<b>11.386,290</b>	<b>23.000,000</b>	<b>34.386,290</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Letteratura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Podcast "Vengo de conocer los reinos que he inventado: los autores colombianos y la literatura italiana": episodi di Lorena Salazar Masso	Dal 01/01/2024 Al 01/01/2024	1.000,000	1.852,520	0,000	1.852,520	SI	SI
Ciclo d'incontri "Fine del mondo: sovvertire le prospettive della letteratura e del cinema italiani" con la Prof.ssa Chiara Caradonna	Dal 19/03/2024 Al 22/03/2024	1.000,000	1.163,843	0,000	1.163,843	SI	SI
Ciclo "Alberto Moravia: letteratura e cinema" con il Prof. Santiago Parga Linares	Dal 22/04/2024 Al 22/05/2024	784,000	928,444	0,000	928,444	SI	SI
Ciclo di incontri "Nada es verdad: mujeres italianas narran el siglo XXI"	Dal 18/09/2024 Al 20/11/2024	1.000,000	686,896	0,000	686,896	SI	SI
Presentazione del libro "Abel" con Alessandro Baricco	Dal 02/11/2024 Al 02/11/2024	1.000,000	1.341,984	500,000	1.841,984	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>4.784,000</b>	<b>5.973,687</b>	<b>500,000</b>	<b>6.473,687</b>		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Linguistica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
XXIV Settimana della Lingua Italiana nel Mondo	Dal 15/10/2024 Al 18/10/2024	2.000,000	546,144	0,000	546,144	SI	SI
	Totale	2.000,000	546,144	0,000	546,144		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Architettura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Progetto EUNIC 2024 "La comunidad de la pala 2.0"	Dal 15/02/2024 Al 07/07/2024	3.500,000	3.058,405	25.000,000	28.058,405	SI	SI
Esposizione "3EXP.IT" presso il Museo Rother dell'Universidad Nacional de Colombia	Dal 07/03/2024 Al 05/05/2024	3.500,000	4.029,983	30.000,000	34.029,983	SI	SI
Huellas Italianas: visita guidata nel centro storico di Bogotá	Dal 14/09/2024 Al 21/09/2024	1.000,000	891,640	0,000	891,640	SI	SI
Esposizione "3EXP.IT" presso Museo Negret & MIAMP di Popayán	Dal 14/10/2024 Al 31/12/2024	0,000	1.577,874	8.000,000	9.577,874	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>8.000,000</b>	<b>9.557,902</b>	<b>63.000,000</b>	<b>72.557,902</b>		



LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Danza

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Spettacolo "Puccini's Opera: voci di donne" della compagnia Artemis Danza di Monica Casadei	Dal 01/11/2024 Al 01/11/2024	5.000,000	5.973,228	0,000	5.973,228	SI	SI
	Totale	5.000,000	5.973,228	0,000	5.973,228		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Editoria

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
FILBO 2024 - Fiera Internazionale del Libro di Bogotá	Dal 30/04/2024 Al 02/05/2024	10.000,000	10.457,515	10.000,000	20.457,515	SI	SI
Pubblicazione del romanzo "La Voragine" in italiano in occasione dell'anniversario dei 160 anni di relazioni diplomatiche tra Italia e Colombia.	Dal 01/10/2024 Al 01/10/2024	8.000,000	10.152,328	0,000	10.152,328	SI	SI
	Totale	18.000,000	20.609,843	10.000,000	30.609,843		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Altro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
"Cátedra Europa": Italia paese invitato	Dal 30/09/2024 Al 04/10/2024	5.000,000	7.291,811	30.000,000	37.291,811	SI	SI
	Totale	5.000,000	7.291,811	30.000,000	37.291,811		